Interleasing



Fahrerhandbuch
Manuel du conducteur
Driver's manual
Manuale del conducente

Fahrerhandbuch

Seiten 3 – 6

Deutsch

Das Auto - Interleasing Team bedankt sich für Ihr Vertrauen. Nutzen Sie die Vorteile, welche Ihnen das Fahrzeugmanagement von Auto - Interleasing bietet.

Dieses Handbuch enthält wichtige Kontaktadressen und Informationen, die Ihnen im Zusammenhang mit der Benützung Ihres Fahrzeugs hilfreich sein könnten. Für eine gute Zusammenarbeit bitten wir Sie ausserdem um die Beachtung einiger wesentlicher Hinweise.

Viel Freude und allzeit gute sowie unfallfreie Fahrt wünschen wir Ihnen mit Ihrem Fahrzeug. Für Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Manuel du conducteur

Pages 7 – 10

Français

L’équipe d’Auto - Interleasing vous remercie de votre confiance. Profitez des avantages que vous offre la gestion de véhicules d’Auto - Interleasing.

Le présent manuel contient des adresses de contact et des informations importantes qui peuvent vous être utiles lors de l'utilisation de votre véhicule. Afin de garantir une collaboration dans les meilleures conditions, nous vous prions en outre de respecter quelques règles essentielles.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir dans la conduite de votre véhicule ainsi qu'une utilisation en toute sécurité de ce dernier. Nous restons à tout moment à votre disposition pour répondre à vos questions.

Driver’s manual

Pages 11 – 14

English

The Auto - Interleasing Team thanks you for the trust you have placed in it and wants you to benefit from the advantages that Auto - Interleasing’s vehicle management offers.

This handbook contains important contact addresses and other information that could be of help to you in connection with the use of your vehicle. In addition, in order to ensure trouble-free dealings, we kindly ask you to observe a few essential points.

We hope that your vehicle brings you much pleasure and enjoyable, accident-free motoring at all times. Please do not hesitate to contact us at any time if you have any questions.

Manuale del conducente

Pagine 15 – 18

Italiano

La squadra di Auto-Interleasing vi ringrazia per la fiducia dimostrata. Approfittate dei vantaggi che vi offre la gestione di veicoli di Auto-Interleasing.

Questo manuale contiene importanti indirizzi di contatto ed informazioni che possono esservi utili utilizzando il vostro veicolo.

Per un’ottima collaborazione vi preghiamo inoltre di voler rispettare qualche regola fondamentale. Speriamo che il vostro veicolo vi apporti sempre molta gioia nonché una guida senza incidenti. Siamo sempre a vostra disposizione per rispondere alle vostre domande.

Das Wichtigste für Sie auf einen Blick

24h-Notfalldienst bei Panne oder Unfall	**+41 (0)61 319 32 00**
Für Servicefreigaben	**+41 (0)61 319 32 30**
Für Schadenmeldungen	**+41 (0)61 319 32 40**
Bei Verlust oder Störung von Tankkarten	**Niederlassung Interleasing siehe Rückseite**

Deutsch

Service- und Reparaturbedingungen

- Reparaturen und Servicearbeiten dürfen nur durch autorisierte Markenvertretungen ausgeführt werden.
- Bei Beträgen über CHF 800.– hat die Markenvertretung vorab die Genehmigung bei Auto-Interleasing einzuholen.
- Die eingeschlossenen Dienstleistungen für Servicearbeiten und Reparaturen finden Sie auf Ihrer Auto-Interleasing ***Servicecard.***
- Diese Hinweise gelten auch für Reparaturen im Ausland.

Unfallreparaturen und Frontscheiben

- Dürfen nur durch autorisierte Markenvertretungen oder durch dem Schweizerischen Carrosserieverband VSCI angeschlossene Carrosserien ausgeführt werden.
- Bei Beträgen über CHF 1000.– ist vorab die Genehmigung bei Auto-Interleasing einzuholen.
- Diese Hinweise gelten auch für Reparaturen im Ausland.

Vertrauen Sie auf die Kompetenz und das Know-how des Teams von Auto-Interleasing.

Auto-Interleasing
Ihr Partner für Firmenfahrzeuge
mit Niederlassungen in Muttenz, Dietikon und Nyon
www.auto-interleasing.ch

EFL Autoleasing
Ihr Spezialist für Privatleasing
mit Standort in Winterthur
www.efl.ch



Wagenübernahme

Sie haben sich vom einwandfreien Zustand Ihres Fahrzeuges überzeugt, wurden von Ihrem Händler eingewiesen und haben folgende Dokumente erhalten:

- Fahrzeug Bedienungsanleitung
- Fahrzeug Serviceheft
- Fahrzeugausweis
- Abgasdokument

Zusammen mit dem Fahrerhandbuch oder mit separater Post erhalten Sie (vertragsabhängig):

- Europäisches Unfallprotokoll
- Auto-Interleasing Servicecard
- Auto-Interleasing Tankkarte(n)



Treibstoffbezug

Ihre Auto-Interleasing ***Tankkarte*** berechtigt Sie, an jeder Tankstelle der entsprechenden Marke Treibstoff zu beziehen, sofern diese Dienstleistung in Ihrem Vertrag inbegriffen ist.

Sicherheitshinweis
Ihre Auto-Interleasing ***Tankkarte*** ist eine Kreditkarte mit PIN-Code. Bewahren Sie den PIN-Code immer getrennt von Ihrer ***Tankkarte*** auf.
Melden Sie sich bei Verlust oder bei Diebstahl der Auto-Interleasing ***Tankkarte*** sofort bei Ihrer Auto-Interleasing Niederlassung.

Geben Sie bitte bei jedem Tankvorgang den aktuellen Kilometerstand ein. Dies benötigt Ihr Arbeitgeber für ein korrektes Treibstoff Reporting.
Bei einem Ersatz- oder Mietwagen geben Sie beim Tanken den Kilometerstand mit 111 an.



Service, Unterhalt und Pflege

Wenn die Dienstleistung ***Service und Unterhalt*** in Ihrem Vertrag eingeschlossen ist, legen Sie dem Garagisten bei Auftragserteilung die Auto-Interleasing ***Servicecard*** vor.
Die Instandhaltung erfolgt in diesem Fall im Namen und auf Rechnung der Auto-Interleasing.

Alle Unterhalts- und Servicearbeiten dürfen nur durch eine autorisierte Markenvertretung ausgeführt werden. Für das Einhalten der notwendigen Serviceintervalle ist der Lenker zuständig. Diese entnehmen Sie bitte dem Serviceheft des Fahrzeugherstellers.

Grundsätzlich ist jeder Lenker für das einwandfreie Funktionieren seines Fahrzeuges verantwortlich. Dazu gehören z.B. auch die Kontrolle von Öl- und Kühlerwasserstand, die fristgerechte Durchführung des gesetzlich vorgeschriebenen Abgastests oder die gesetzliche Einhaltung der Mindestprofiltiefe bei den Reifen. Im Schadenfall – bei nachweisbarer Fahrlässigkeit – kann der Lenker finanziell in Regress genommen werden.



Vignette und Wagenwäsche

Sofern diese Dienstleistungen in Ihrem Vertrag inbegriffen sind, können sie über Ihre Auto-Interleasing ***Tankkarte*** bezogen werden.

Erkundigen Sie sich beim Fahrzeugverantwortlichen Ihres Arbeitgebers, welche Leistungen Sie beziehen dürfen.



Reifen-Service

Wenn diese Dienstleistung in Ihrem Vertrag eingeschlossen ist, können Sie sie unter Vorlage der Auto-Interleasing ***Servicecard*** bargeldlos abwickeln.

Reifenbezüge und Pneuwechsel können Sie bei einem Pneuhaus oder einer Garage Ihrer Wahl ausführen lassen. Wir empfehlen Ihnen jedoch einen der Auto-Interleasing Reifenpartner. Auf **www.auto-interleasing.ch** finden Sie unter der Rubrik «Flottenmanagement» die Links zu unseren aktuellen Reifenpartnern.

Bitte beachten Sie, dass nur die definierten Original-Reifendimensionen montiert werden dürfen. Zusätzliche Stahlfelgen werden nur dann vergütet, wenn das Fahrzeug ab Werk mit Leichtmetallfelgen ausgerüstet ist und die Umrüstung auf kleinere Winterräder wirtschaftlicher ist als Winterreifen in der Original-Reifendimension. Radzierblenden gehen immer zu Lasten des Leasingnehmers.

Pannenhilfe

Im Falle einer Panne hilft Ihnen unser 24h-Notfalldienst weiter.

Die ***24h-Notfallnummer*** lautet:

+41 (0)61 319 32 00.

Dort verbindet man Sie mit Ihrer zuständigen Marken-Assistance. Bei Fahruntüchtigkeit Ihres Fahrzeugs wird der Abschleppdienst organisiert. Je nach Vertrag erhalten Sie ein Ersatzfahrzeug.

Verhaltenstipps bei Unfall

A. Absichern der Unfallstelle:

- Warnblinklicht aktivieren und Motor abstellen
- Warnweste anziehen
- Bei Dunkelheit Licht am Fahrzeug eingeschaltet lassen
- Warndreieck gut sichtbar aufstellen – etwa 100 m hinter dem Fahrzeug
- Bei geringem Schaden möglichst schnell die Fahrbahn räumen und vorher den Standort der Fahrzeuge anzeichnen
- Immer am Unfallort bleiben bis der Schaden aufgenommen ist. Unerlaubtes Entfernen ist strafbar!
- Vorsicht: Halten Sie sich auf keinen Fall auf der Fahrbahn auf!

B. Erste Hilfe:

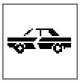
- Unfallstelle absichern
- Sanität rufen – 144
- Andere Verkehrsteilnehmer zur Mithilfe auffordern
- Verletzte schnell aus der Gefahrenzone bringen, beruhigen und Mut zusprechen
- Keine übermässige Bewegung der Verletzten und gegen Unterkühlung schützen
- Bewusstlose in stabile Seitenlage bringen
- Bei Atemstillstand Mund-zu-Nase Beatmung und Herzmassage (mit Ausbildung)

C. Polizei verständigen:

- Polizeinotruf: 117 national,
112 international
- Angabe des Namens, Art des Unfalls, Fahrzeuge, Unfallstelle, Zeit, Zahl der Verletzten

D. Unfallprotokoll erstellen:

- Unfallhergang protokollieren
- Namen und Adressen der Unfallbeteiligten notieren
- Marke, Typ, Kontrollschilder, Versicherungsgesellschaften und -policen der beteiligten Fahrzeuge notieren
- Namen und Adressen von Zeugen notieren
- Falls möglich Fotos vom Unfallort aus verschiedenen Perspektiven machen



Unfall und Carrosserieschäden

Als LenkerIn sind Sie verpflichtet, über Fahrzeugschäden sowohl die Auto-Interleasing als auch die zuständige Versicherungsgesellschaft zu informieren.

Sie lassen einen Polizei-Rapport erstellen bei

- Verletzten Personen
- Kollision mit einem schwächeren Verkehrsteilnehmer
- Kollision mit einem ausländischen Fahrzeug
- hohem Sachschaden
- Fahrerflucht

In jedem Fall gelten die gesetzlichen Bestimmungen aus dem Strassenverkehrs-Gesetz (SVG) und der Verkehrsregeln-Verordnung (VRV).

Sofern das ***Schadenmanagement*** in Ihrem Vertrag inbegriffen ist, können Sie der Auto-Interleasing einen Schaden über die ***Servicenummer***

+41 (0)61 319 32 40 melden.

Bei Fahruntüchtigkeit Ihres Fahrzeugs wird der Abschleppdienst organisiert. Es wird Ihnen auch bei der Beschaffung eines Ersatzfahrzeuges weitergeholfen.
Das ausgefüllte ***Europäische Unfallprotokoll*** oder die Auto-Interleasing ***Schadenanzeige*** senden Sie an unsere Versicherungsabteilung, welche alle organisatorischen und administrativen Arbeiten aus dem Schadenfall übernimmt.

Auto-Interleasing AG
Versicherungsabteilung
St. Jakob-Strasse 72
Postfach
4132 Muttenz 1



Fahrzeugdiebstahl

Der Diebstahl eines Fahrzeuges im Inland ist sofort bei der nächsten Polizeidienststelle zu melden. Bitte kontaktieren Sie die Auto-Interleasing auch umgehend über die ***Servicenummer***

+41 (0)61 319 32 40.

Hier wird Ihnen auch für die Beschaffung eines Ersatzfahrzeuges weitergeholfen.

Bei Fahrzeugdiebstahl im Ausland ist nach der Anzeige des Diebstahls vor Ort zusätzlich auch die zuständige Schweizer Polizeidienststelle zu informieren und Anzeige zu erstatten.

Den Polizeiaufnahmerapport zusammen mit der Auto-Interleasing ***Schadenanzeige*** senden Sie bitte umgehend an:

Auto-Interleasing AG
Versicherungsabteilung
St. Jakob-Strasse 72
Postfach
4132 Muttenz 1



Verlust von Dokumenten

Bei Verlust der Auto-Interleasing ***Tankkarte*** oder der Auto-Interleasing ***Servicecard*** wenden Sie sich bitte umgehend an Ihre Auto-Interleasing Niederlassung. Dort erhalten Sie gegen eine Bearbeitungsgebühr von CHF 25.– umgehend Ersatz.
Den Verlust des Fahrzeugausweises melden Sie bitte bei der zuständigen kantonalen Behörde und fordern Sie dort den Ersatz des Ausweises an.

L'essentiel d'un seul coup d'œil

Service de dépannage 24h/24 en cas de panne ou d'accident	**+41 (0)61 319 32 00**
Pour les autorisations de service	**+41 (0)61 319 32 30**
Pour les avis de dommages	**+41 (0)61 319 32 40**
En cas de perte ou défectuosité des cartes d'essence	**Succursale Interleasing voir au verso**

Conditions de service et de réparation

- Les interventions de réparations et de services doivent être effectuées uniquement par des prestataires de marques agréés.
- Pour les montants supérieurs à CHF 800, le centre de la marque agrée doit effectuer au préalable une demande d'autorisation de réparation auprès d' Auto-Interleasing.
- Veuillez prendre note des prestations de services et de réparations incluses et figurant sur votre ***Servicecard*** Auto-Interleasing.
- Ceci est également valable pour les réparations effectuées à l'étranger.

Réparations de dégâts et de pare-brises

- Doivent être effectuées uniquement par des prestataires de marques agrées ou par des carrossiers associés à l'Union Suisse des Carrossiers USIC.
- Pour des montants supérieures à CHF 1000, le centre de la marque agréé doit effectuer au préalable une demande d'autorisation de réparation auprès d'Auto-Interleasing.
- Ceci est également valable pour les réparations effectuées à l'étranger.

Faites confiance à la compétence et au savoir-faire de l'équipe d'Auto-Interleasing.

Auto-Interleasing
Votre partenaire pour les véhicules d'entreprises,
avec des succursales à Muttenz, Dietikon et Nyon
www.auto-interleasing.ch

EFL Autoleasing
Votre spécialiste pour le leasing privé
avec siège à Winterthur
www.efl.ch

Français

Remise du véhicule

Vous avez vérifié que le véhicule vous a été remis en parfait état, vous avez reçu une formation de votre concessionnaire et les documents suivants:

- Manuel d'utilisation du véhicule
- Carnet d'entretien du véhicule
- Permis de circulation
- Carnet pour l'anti-pollution

Conjointement avec le manuel du conducteur ou bien avec courrier séparé vous recevrez (selon votre contrat):

- Constat européen d'accident
- Servicecard Auto-Interleasing
- Carte(s) d'essence Auto-Interleasing

A propos du carburant

Votre ***carte d'essence*** Auto-Interleasing vous permet de prendre du carburant dans toutes les stations d'essence dans la mesure où cette prestation est comprise dans votre contrat.

> **Instructions relatives à la sécurité**
> Votre ***carte d'essence*** Auto-Interleasing est une carte de crédit possédant un code PIN. Conservez toujours le code PIN séparé de votre ***carte d'essence.***
> En cas de perte ou de vol de votre ***carte d'essence*** Auto-Interleasing, contactez immédiatement votre succursale Auto-Interleasing.

Afin de pouvoir soumettre à votre employeur une situation de consommation d'essence correcte, votre entrée des kilomètres au compteur lors de chaque plein d'essence nous est indispensable.

Lorsque vous faites le plein d'essence d'une voiture de remplacement ou d'un véhicule de location, merci d'entrer comme kilomètres le chiffre 111.

Service, entretien et maintenance

Si la prestation ***Service et entretien*** est comprise dans votre contrat, vous présentez la ***Servicecard*** Auto-Interleasing au garagiste lors de votre demande. Les travaux seront facturés au nom d'Auto-Interleasing et payés par cette dernière.

Toutes les interventions d'entretien et de service ainsi que de réparations doivent être confiées à un représentant agréé de votre marque. Le conducteur est responsable de respecter les intervalles de service. Les intervalles d'entretien sont indiqués dans le carnet d'entretien du constructeur du véhicule.

Chaque conducteur est généralement responsable du bon fonctionnement de son véhicule, et notamment du contrôle du niveau d'huile et du liquide de refroidissement, de l'exécution dans les délais du test anti-pollution prescrit par la loi ou du respect légal de la profondeur minimum du profil des pneus. En cas de dommage (par négligence prouvée), un recours financier peut être engagé contre le conducteur.

Vignette et lavage auto

Dans la mesure où ces prestations sont comprises dans votre contrat, vous pouvez utiliser votre ***carte d'essence*** Auto-Interleasing.

Veuillez vous renseigner auprès du responsable du parc à véhicules de votre employeur pour connaître les prestations dont vous pouvez bénéficier.



Service pneumatiques

Si cette prestation est comprise dans votre contrat, vous pouvez en bénéficier sans frais en présentant la ***Servicecard*** Auto-Interleasing.

L'achat et le changement de pneus peut être fait dans un garage ou chez un fournisseur de votre choix. Nous vous recommandons toutefois l'un des partenaires pneus d'Auto-Interleasing. Sur notre site **www.auto-interleasing.ch** vous trouverez sous le titre «Gestion de flotte» les liens aux sites de nos partenaires pneus actuels.

Veuillez noter que seules les dimensions des pneus d'origine peuvent être montées. Les jantes en acier supplémentaires sont remboursées uniquement si le véhicule était équipé au départ usine de jantes en métal léger et si l'installation de pneus d'hiver plus petits s'avère plus économique que les pneus d'hiver aux dimensions d'origine. Les enjoliveurs sont toujours à la charge du preneur de leasing.

Assistance en cas de panne

En cas de panne, notre service de dépannage 24h/24 se tient à votre disposition pour vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Vous devez composer le ***numéro d'urgence 24h/24***

+41 (0)61 319 32 00.

Vous serez mis en contact avec l'assistance compétente de votre marque. En cas d'inaptitude à la conduite de votre véhicule, un service de dépannage sera organisé.
Selon les modalités de votre contrat, un véhicule de remplacement pourra être mis à votre disposition contre facturation.

Que faire en cas d'accident

A. Assurer la sécurité au lieu de l'accident

- Enclencher les feux de détresse et couper le moteur.
- Revêtir le gilet fluorescent.
- En cas d'obscurité, laisser les feux enclenchées.
- Disposer le triangle de présignalisation bien en vue à 100 mètres derrière le véhicule.
- En cas de dégâts matériels mineurs, nettoyer autant que possible la voie après avoir signalé préalablement la position du véhicule.
- Ne pas quitter le lieu de l'accident avant de l'avoir fait constater. L'abandon du lieu de l'accident sans autorisation entraîne de poursuites.
- Ne rester en aucun cas sur la chaussée.

B. Premiers secours

- Assurer le lieu de l'accident.
- Appeler les secours -144.
- Demander l'aide des autres conducteurs.
- Évacuer rapidement les blessés sur les bascôtés de la chaussée, prendre soin de les calmer et les encourager.
- Ne pas trop déplacer les blessés et les protéger contre le froid.
- Assurer la sécurité des personnes ayant perdu connaissance en les plaçant dans une posture latérale.
- En cas d'arrêt de la respiration, procéder au bouche-à-nez et au massage cardiaque. (avec formation)

C. Appeler le service de police

- Police secours: national 117,
international 112.
- Donner vos noms, le genre d'accident, le type de véhicule, le lieu de l'accident, l'heure, le nombre de blessés.

D. Etablir un constat d'accident

- Établir un constat d'accident
- Noter le nom et l'adresse des personnes impliquées dans l'accident.
- Noter la marque et le type de véhicule, son numéro d'immatriculation, la compagnie d'assurances et le numéro de police d'assurance de(s) véhicule(s) impliqué(s).
- Noter le nom et l'adresse des témoins.
- Prendre si possible des photos du lieu de l'accident de différents angles.



Accident et dommages à la carrosserie

En tant que conducteur, vous êtes tenu d’informer Auto-Interleasing ainsi que la compagnie d’assurance concernée des dommages subis par le véhicule.

Vous devez faire établir un rapport de police en cas de

- Personnes blessées
- Collision avec un plus faible usager de la route
- Collision avec un véhicule étranger
- Dommages matériels importants
- Délit de fuite

Dans tous les cas, les dispositions légales en vigueur du code de la route (LCR) et l’ordonnance sur les règles de la circulation routière (OCR) s'appliquent.

Si la ***gestion des sinistres*** est incluse dans votre contrat, vous pouvez composer, en cas de dommage le ***numéro de service***

+41 (0)61 319 32 40.

Dans le cas où le véhicule ne peut plus rouler, un service de dépannage sera organisé. Ce service vous fournira également une assistance en mettant à votre disposition un véhicule de remplacement contre facturation.
Vous devrez envoyer le ***constat européen d’accident*** ou ***l’avis de sinistre*** Auto-Interleasing remplis à notre département assurances qui se chargera de toutes les tâches administratives et d’organisation relatives au sinistre.

Auto-Interleasing AG
Département assurances
St. Jakob-Strasse 72
Case postale
4132 Muttenz 1



Vol de véhicule

Le vol d’un véhicule sur le territoire national doit immédiatement être déclaré au poste de police le plus proche. Veuillez contacter immédiatement Auto-Interleasing en composant le ***numéro de service***

+41 (0)61 319 32 40.

Une assistance vous sera également fournie en mettant à votre disposition un véhicule de remplacement contre facturation.

En cas de vol à l’étranger, vous devez, en plus de déclarer immédiatement le vol sur place, informer et faire également une déclaration auprès du poste de police suisse concerné.

Vous devez ensuite envoyer sans délai le rapport de police ainsi que ***l’avis de sinistre*** Auto-Interleasing à:

Auto-Interleasing AG
Département assurances
St. Jakob-Strasse 72
Case postale
4132 Muttenz 1



Perte de documents

En cas de perte de la ***carte d’essence*** Auto-Interleasing ou de la ***Servicecard*** Auto-Interleasing, veuillez contacter immédiatement votre succursale Auto-Interleasing. Ces cartes vous seront remplacées de suite contre des frais de traitement d'un montant de CHF 25.–.
Veuillez également déclarer la perte du permis de circulation du véhicule aux autorités cantonales compétentes et déposer une demande de remplacement du permis.

Key information at a glance

24-hour emergency service in case of breakdown or accident	**+41 (0)61 319 32 00**
For authorisation of maintenance	**+41 (0)61 319 32 30**
For damage notification	**+41 (0)61 319 32 40**
In case of loss or malfunction of your Fuel Card	**Your Interleasing branch see back side**

Service and repair conditions

- Repairs and service work must only be executed by authorised agents of the vehicle brand.
- For amounts over CHF 800.00, the servicing agent is asked for clearance with Auto-Interleasing in advance.
- The services agreed upon for repair and maintenance of your vehicle are listed on your Auto-Interleasing ***Servicecard.***
- These instructions are also valid for repairs carried out abroad.

Repair of accidental damage and windscreens

- must only be executed by authorised agents of the vehicle brand or by body shops associated with the Union of Swiss body shops (Schweizerischer Carrosserieverband VSCI).
- For amounts over CHF 1 000.00, the servicing agent is asked for clearance with Auto-Interleasing in advance.
- These instructions are also valid for repairs carried out abroad.

English

Put your trust in the competence and know-how of the Auto-Interleasing Team.

Auto-Interleasing

Your partner for company vehicles

With branches in Muttenz, Dietikon and Nyon

www.auto-interleasing.ch

EFL Autoleasing

Your specialist for private leasing

located in Winterthur

www.efl.ch

Taking possession of your vehicle

You are sure that your vehicle is in perfect condition, you have been briefed by your dealer and have received the following documents:

- Vehicle manual
- Service and maintenance booklet
- Vehicle registration documents
- Emission control document

Together with the driver's manual or under separate cover you will receive (depending on the contract):

- European accident statement
- Auto-Interleasing Servicecard
- Auto-Interleasing Fuel Card(s)

Refueling

Provided that this service is included in your contract, your Auto-Interleasing ***Fuel Card*** entitles you to refuel at every station of the corresponding supplier.

> **Security notice**
> Your Auto-Interleasing ***Fuel Card*** is a credit card with a PIN code. Please always keep your PIN code separate from your ***Fuel Card.***
> In case of loss or theft of your Auto-Interleasing ***Fuel Card***, inform your Auto-Interleasing branch immediately.

Please make sure that you enter your actual mileage reading without fail each time you refuel. This is required for the fuel report agreed with your company.
In case of refueling a temporarily used replacement vehicle or hired car please enter as mileage the code 111.

Service, maintenance and care

If the ***service and maintenance*** option is included in your contract, you will have to present the Auto-Interleasing ***Servicecard*** to the garage when ordering work.
In such cases, maintenance is carried out in the name of and for the account of Auto-Interleasing.

You may have all maintenance and service work, as well as repairs, carried out by an authorised servicing agent of your vehicle manufacturer. The driver is kindly asked to keep the maintenance intervals for which he is responsible. The necessary service intervals can be found in your vehicle's manual.

Basically, every driver is responsible for the trouble-free functioning of his/her vehicle. This includes, for example, checking the oil and cooling water levels, the accurate execution of the legally prescribed emission test or the legal observation of minimum tire-tread profiles. In case of accidents due to provable negligence, financial recourse against the driver is possible.

Vignette and car wash

Provided that they are included in your contract, you can obtain these services by means of your Auto-Interleasing ***Fuel Card***.

Please inform yourself at your employer's fleet responsible which services may be obtained.



Tyre service

If this service is included in your contract, you can have this carried out cashless by presenting your Auto-Interleasing ***Servicecard***.

Tyre purchasing and tyre changing can be carried out by any tyre specialist or garage of your choice. However, we recommend using one of Auto-Interleasing's tyre partners. A current listing can be found on **www.auto-interleasing.ch** Fleet management / Tyre partners.

Please note that only the originally defined tyre dimensions should be fitted. Additional steel rims will only be reimbursed if the vehicle is equipped with alloy rims when delivered and if re-equipping with smaller winter tyres is more economical than winter tyres of the original tyre dimensions. Decorative hubcaps are always for the lessee's account.

Breakdown service

In the case of a breakdown, our 24-hour emergency service can offer you assistance.
The ***24-hour emergency number*** is

+41 (0)61 319 32 00.

You will be connected with the competent assistance of your vehicle brand. In case your vehicle is unfit to drive, a breakdown service will be organized.
Depending on the contract, you will receive a replacement vehicle.

How to act in case of an accident

A. Make the scene of the accident safe:

- Switch on the flashing warning lights and turn off the engine
- Put on conspicuity vest
- When dark, leave the vehicle's lights on
- Place the hazard warning triangle where it is clearly visible – about 100 m behind the vehicle
- In case of slight damage, mark out the positions of the vehicle and then clear the road as soon as possible
- Always remain at the scene of the accident until the damage has been recorded. Unauthorized departure is punishable!
- Beware: Under no circumstances remain in the road!

B. First aid:

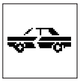
- Make the scene of the accident safe
- Phone for an ambulance – 144
- Request assistance from other road-users
- Quickly remove injured persons from the danger zone, calm and comfort them
- Avoid moving injured persons unduly, and protect them against hypothermia
- Place unconscious persons on their sides in a stable position
- In case of respiratory arrest, effect mouth-to-nose artificial respiration and heart massage (only when trained)

C. Notify the police:

- Police emergency number: 117 national, 112 international
- Give name, details of kind of accident, vehicles, scene of accident, time, number of injured persons

D. Establish an accident report:

- Record how accident occurred
- Note down the names and addresses of all persons involved in the accident
- Note down the makes, models, licenseplate numbers, insurance companies and policy numbers of the vehicles involved in the accident
- Note down the names and addresses of witnesses
- If possible, take photos of the accident scene from various angles



Accident and bodywork damage

As the driver, you are obliged to inform both Auto-Interleasing and the responsible insurance company concerning any damage to the vehicle.

You must have a written police report made in case of

- Injured persons
- Collision with a more vulnerable road-user
- Collision with a foreign-registered vehicle
- Extensive damage
- Hit-and-run driving

In all cases, the legal regulations of the road traffic act (SVG) and the road traffic directive (VRV) are applicable.

Provided that ***damage management*** is included in your contract, you can contact Auto-Interleasing in cases of damage via the ***service number***

+41 (0)61 319 32 40.

In case your vehicle is unfit to drive, a breakdown service will be organized. You will also be provided with assistance in order to obtain a replacement vehicle.
You must send the completed ***European accident statement*** or Auto-Interleasing's ***damage notification form*** to our insurance department, which will take over all the organizational and administrative work concerning the damage event.

Auto-Interleasing AG
Insurance Department
St. Jakob-Strasse 72
P.O. Box
4132 Muttenz 1



Vehicle theft

The theft of a vehicle within Switzerland must be reported immediately to the nearest police station. Please also immediately contact Auto-Interleasing via the ***service number***

+41 (0)61 319 32 40.

There, assistance will also be given in order to obtain a replacement vehicle.

In case of theft of the vehicle abroad, following notification of the theft locally, the responsible Swiss police station must also be informed and the crime reported.

Please send the police report together with the Auto-Interleasing ***damage report form*** immediately to:

Auto-Interleasing AG
Insurance Department
St. Jakob-Strasse 72
P.O. Box
4132 Muttenz 1



Loss of documents

Please announce the loss of your Auto-Interleasing ***Fuel card*** or your Auto-Interleasing ***Servicecard*** to your Auto-Interleasing branch without delay. You will immediately receive a replacement against payment of a CHF 25.00 administrative charge.
In case of loss of the vehicle registration documents, please contact the responsible cantonal authorities and request a replacement.

L’essenziale a colpo d’occhio per voi

24 ore su 24 servizio d’emergenza in caso di panne e d’incidente	**+41 (0)61 319 32 00**
Per le autorizzazioni di servizio	**+41 (0)61 319 32 30**
Per avvisi di danno	**+41 (0)61 319 32 40**
In caso di perdita e di difettosità delle tessere di benzina	**Succursale Interleasing sul retro**

Condizioni di servizio e di riparazione

- Gli interventi di riparazioni e di servizi devono essere effettuati unicamente dai concessionari riconosciuti.
- Per gli importi superiori a CHF 800.– il concessionario riconosciuto deve richiedere precedentemente l’autorizzazione à l’Auto-Interleasing.
- Troverete sulla vostra ***Servicecard*** Auto-Interleasing le prestazioni di servizio comprese per lavori di servizio e di riparazioni.
- Queste indicazioni sono valide anche per le riparazioni all’estero.

Riparazioni di sinistro e di parabrezza

- devono essere effetuati unicamente dai concessionari riconosciuti o da carrozzerie collegati con l’Unione Svizzera dei Carrozzieri USIC.
- Per gli importi superiori a CHF 1000.– il concessionario riconosciuto deve richiedere precedemente l’autorizzazione à l’Auto-Interleasing.
- Queste indicazioni sono valide anche per le riparazioni all’estero.

Abbiate fiducia nella competenza ed il know-how della squadra di Auto-Interleasing

Auto-Interleasing AG
Il vostro partner di veicoli per imprese
con succursali a Muttenz, Dietikon e Nyon.
www.auto-interleasing.ch

EFL Autoleasing
Il vostro specialista per leasing
privato con sede a Winterthur.
www.efl.ch



Consegna del veicolo

Avete verificato che il veicolo vi sia stato consegnato in perfetto stato, siete stato/a ben informato/a dal vostro concessionario e avete ricevuto i seguenti documenti:

- Manuale d'uso del veicolo
- Libretto di servizio del veicolo
- Permesso di circolazione
- Libretto per l'antinquinamento

Riceverete insieme al manuale del conducente o per posta separata (secondo il vostro contratto):

- Verbale di sinistro europeo
- Servicecard Auto-Interleasing
- Tessera (e) di rifornimento di benzina Auto-Interleasing



Rifornimento di carburante

La vostra ***tessera di rifornimento di benzina*** Auto-Interleasing vi autorizza a rifornirvi di carburante ad ogni distributore di benzina della marca corrispondente nella misura in cui questa prestazione sia compresa nel vostro contratto

Indicazioni di sicurezza
La vostra ***tessera di rifornimento di benzina*** è una carta di credito con codice PIN. Conservate sempre separatamente il codice PIN e la ***tessera di rifornimento di benzina.*** In caso di perdita o di furto della ***tessera di rifornimento di benzina*** Auto-Interleasing, informate tempestivamente la vostra succursale di Auto-Interleasing.

Per poter fare al proprio datore di lavoro un corretto rapporto del rifornimento di benzina, è indispensabile di immettere ad ogni pieno di benzina l'attuale numero di chilometri.
Per un veicolo di riserva o a noleggio, quando fate il pieno, immettete il numero di chilometri con il 111.



Servizio, manutenzione, cura

Se la prestazione ***Servizio e manutenzione*** è compresa nel vostro contratto, presentate la ***Servicecard*** Auto-Interleasing al garagista al momento di dare l'incarico.
I lavori saranno fatturati a nome e a carico di Auto-Interleasing.

Tutti i lavori di manutenzione e di servizio possono essere effettuati esclusivamente da una concessionaria autorizzata della marca dell'auto. Il conduttore si occupa di rispettare i necessari intervalli di servizio. Questi sono indicati nel libretto di manutenzione del costruttore del veicolo.

Ogni conducente è il principale responsabile del buon funzionamento del suo veicolo, di cui fanno parte i controlli del livello dell'olio e del liquido di raffreddamento, dell'esecuzione entro i termini del test antinquinamento prescritto dalla legge oppure del rispetto legale della minima profondità del profilo degli pneumatici. Nel caso di danno (per negligenza provata), può essere intentata un'azione finanziaria di regresso nei confronti del conducente.



Vignetta e lavaggio dell'auto

Nella misura in cui queste prestazioni siano comprese nel vostro contratto, potete utilizzare la vostra ***tessera di rifornimento di benzina.***

Siete pregati d'informarvi dai responsabili per i veicoli del vostro datore di lavoro sulle prestazioni di cui potete beneficiare.



Servizi pneumatici

Se questa prestazione è compresa nel vostro contratto, potete beneficiarne senza spese dietro presentazione della ***Servicecard*** Auto-Interleasing.

L'acquisto ed il cambio di pneumatici può essere fatto in un garage oppure presso un fornitore di vostra scelta. Vi consigliamo tuttavia uno dei partner di pneumatici di Auto-Interleasing. Sul nostro sito **www.auto-interleasing.ch** troverete alla rubrica «Gestione di flotta» i link ai siti attuali dei nostri partner di pneumatici.

Vogliate prendere nota che possono essere montati solo le definite dimensioni orginali degli pneumatici. I cerchioni in acciaio supplementari verranno rimborsati unicamente se il veicolo era provvisto all'uscita dall'officina di cerchioni in metallo leggero e la conversione di pneumatici d'inverno più piccoli risulta più vantaggiosa di quella di pneumatici d'inverno dalle dimensioni originali. I dischi coprimozzo sono sempre a carico del titolare del leasing.

Soccorso stradale

In caso di panne, il nostro servizio di soccorso stradale è a vostra disposizione 24 ore su 24.

Dovete comporre il seguente ***numero di emergenza 24 ore su 24:***

+41 (0)61 319 32 00.

Sarete messi in contatto con l'assistenza competente della vostra marca. Nel caso che non fosse possibile guidare il veicolo, sarà organizzato il servizio di rimorchio. Secondo le modalità del vostro contratto, un veicolo di riserva potrà essere messo a vostra disposizione.

Cosa fare in caso d'incidente

A. Assicurare il luogo dell'incidente

- Attivare i lampeggiatori d'emergenza e spegnere il motore
- Indossare il gilet fluorescente
- In caso d'oscurità, lasciare le luci dell'auto accese
- Disporre il trangolo di segnalazione ben in vista a 100 metri dietro il veicolo
- In caso di danni materiali minori, sgomberare il più rapidamente possibile la via dopo aver precedentemente segnalato la posizione del veicolo.
- Non lasciare il luogo dell'incidente prima che il danno sia stato constatato. L'abbandono del luogo dell'incidente senza autorizzazione è punibile!
- Attenzione: non restate in alcun caso sulla corsia!

B. Primo soccorso:

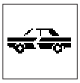
- Assicurare il luogo dell'incidente
- Chiamare il numero di soccorso – 144
- Domandare l'aiuto degli altri conducenti
- Evacuare rapidamente i feriti dalla zona di pericolo, cercare di calmarli e di infondergli coraggio
- Non spostare troppo i feriti e proteggerli contro il freddo
- Mettere le persone prive di sensi in posizione laterale stabile
- Nel caso d'arresto della respirazione, praticare la respirazione bocca-naso ed il massaggio cardiaco (con formazione)

C. Chiamare la polizia:

- Numero d'emergenza: 117 nazionale
112 internazionale
- Comunicare il vostro nome, tipo d'incidente, veicoli, luogo dell'incidente, orario, numero dei feriti.

D. Compilare il verbale dell'incidente

- Compilare il verbale sulla dinamica dell'incidente
- Prendere nota dei nomi e degli indirizzi delle persone coinvolte nell'incidente
- Prendere nota della marca, del tipo, delle targhe, delle società assicuratrici e delle polizze dei veicoli coinvolti
- Prendere nota dei nomi e degli indirizzi dei testimoni
- Se possibile, fare delle foto del luogo dell'incidente da diverse prospettive.



Incidente e danni alla carrozzeria

In qualità di conducente è obbligato/a ad informare tanto la Auto-Interleasing che la società d'assicurazione responsabile dei danni subiti dal veicolo.

Dovete fare compilare un rapporto dalla polizia in caso di

- persone ferite
- collisione con un altro conducente di veicolo più debole
- collisione con un veicolo estero
- danni materiali considerevoli
- delitto di fuga del conducente

In tutti i casi, si applicano le disposizioni legali in vigore sul codice della strada (LCStr) e l'ordinanza sulle regole della circolazione stradale (OCS).

Se la ***gestione dei sinistri*** è compresa nel vostro contratto, potete comporre, in caso di danno il ***numero di servizio***

+41 (0)61 319 32 40.

Nel caso in cui il veicolo non può più essere guidato, verrà organizzato il servizio di rimorchio. Vi sarà ugualmente fornita assistenza mettendovi a disposizione un veicolo di riserva.
Invierete il ***verbale d'incidente europeo*** o ***l'avviso di sinistro*** Auto-Interleasing al nostro reparto d'assicurazione, il quale si prende carico di tutti i compiti amministrativi e organizzativi relativi al sinistro.

Auto-Interleasing AG
Reparto assicurazioni
St. Jakob-Strasse 72
Casella postale
4132 Muttenz 1



Furto di veicolo

Il furto di un veicolo sul territorio nazionale è da notificare immediatamente al posto di polizia più vicino. Siete pregati di mettervi in contatto immediatamente con Auto-Interleasing tramite il ***numero di servizio***

+41 (0)61 319 32 40.

Vi sarà ugualmente fornita assistenza mettendovi a disposizione un veicolo di riserva.

In caso di furto d'auto all'estero, dovete, oltre a dichiarare immediatamente il furto su posto, informare del furto e presentare l'avviso di sinistro presso il posto di polizia svizzera competente.

Dovete inviare in seguito, senza indugio, il rapporto della polizia nonché ***l'avviso di sinistro*** Auto-Interleasing a:

Auto-Interleasing AG
Reparto assicurazioni
St. Jakob-Strasse 72
Casella postale
4132 Muttenz 1



Perdita di documenti

In caso di perdita della ***tessera di rifornimento di benzina*** Auto-Interleasing oppure della ***Servicecard*** Auto-Interleasing, vogliate mettervi in contatto immediatamente con la vostra succursale Auto-Interleasing. Dietro pagamento di una tassa di trattamento di CHF 25.–, ricevete una tessera di sostituzione.
Vogliate notificare la perdita del permesso di circolazione alle autorità cantonali competenti e richiedere una sostituzione del certificato.

Interleasing

Die wichtigsten Rufnummern von Interleasing
Numéros d'appel d'urgence d'Interleasing
The most important phone numbers of Interleasing

+41 (0)61 319 32 00	24h-Notfalldienst bei Panne oder Unfall Service de dépannage 24 h / 24 en cas de panne ou d'accident 24-hour emergency service for breakdown or accidents
+41 (0)61 319 32 30	Servicenummer für mechanische Reparaturen (Bürozeiten) Numéro de service pour des réparations méchaniques Service number for mechanical repairs
+41 (0)61 319 32 40	Servicenummer für Carrosserieschäden (Bürozeiten) Numéro de service pour des dommages de carrosserie Service number for bodywork damage

Notrufnummern in der Schweiz / Numéros d'appel d'urgence en Suisse
Emergency numbers in Switzerland / Numeri d'emergenza in Svizzera

112	Europäische Notrufnummer	Numéro d'appel d'urgence pour l'Europe / European emergency number / Numero d'emergenza europeo
117	Polizeinotruf ganze Schweiz	Numéro d'appel d'urgence de la police / Emergency police number / Numero d'emergenza della polizia
118	Feuerwehr	Pompiers / Fire brigade / Pompieri
140	Strassenhilfe TCS/ACS	Services d'assistance et de dépannage TCS/ACS / TCS/ACS roadside help / Soccorso stradale TCS/ACS
144	Sanität	Services sanitaires / Ambulance / Sanità
145	Tox-Zentrum	Centre anti-poison / Toxicology center / Centro tox
1414	Rega / Rettungsflugwacht ganze Schweiz	Rega / Garde aérienne suisse de sauvetage / Rega / Air rescue service / Rega / guardia aerea di salvataggio
163	Inforoute	Inforoute / Traffic information / Infostrada
+41 (0)22 417 22 20		TCS Alarmzentrale / TCS centrale d'alarme / TCS alarm center / TCS Centrale d'allarme

Auto-Interleasing AG St. Jakob-Strasse 72 **4132 Muttenz**	Telefon Telefax e-Mail	+41 (0)61 319 32 32 +41 (0)61 319 32 92 basel@auto-interleasing.ch
Auto-Interleasing AG Lerzenstrasse 8 **8953 Dietikon**	Telefon Telefax e-Mail	+41 (0)43 322 99 44 +41 (0)43 322 99 55 zuerich@auto-interleasing.ch
Auto-Interleasing SA Rue de la Morâche 9 **1260 Nyon**	Téléphone Télécopie e-Mail	+41 (0)22 338 20 10 +41 (0)22 338 20 11 nyon@auto-interleasing.ch